

Rê-bê-ca: Một Người Rộng Rãi

Rebecca, A Generous Person

Sáng Thế ký 24:10-20



Nô-ê: Người tạo sự khác biệt

Năm cách ... Tạo sự khác biệt

Five ways ... Make the difference

Tạo sự khác biệt vì **gia đình** - ... because of family

Tạo sự khác biệt vì **sự sáng tạo của Chúa**

...because of God's creation

Tạo sự khác biệt vì **thế hệ tương lai**- ...next generation

Tạo sự khác biệt vì **Chúa** - ... because of God

Tạo sự khác biệt ở **mọi lứa tuổi** ... in any ages

Sứ Mạng của Hội Thánh

TÔN CAO CHÚA GIÊ-XU CHRIST – Exalt Jesus Christ

TRANG BỊ THÁNH ĐỒ – Equip the Saints

TRUYỀN GIÁO NGƯỜI LẠC MẤT – Evangelize the Lost



Rê-bê-ca: Một Người Rộng Rãi
Rebecca, The Generous Person

1. Kế hoạch nhân từ của Chúa - **God's merciful plan**
2. Nguyên tắc đạo đức của Rê-bê-ca

The ethic principles of Rebekah

Kế hoạch nhân từ của Chúa (24:12-15)

God's merciful plan

Hỡi Giê-hô-va, Đức Chúa Trời của chủ Áp-ra-ham tôi ơi! xin ngày nay cho tôi gặp điều mà tôi tìm kiếm, và hãy làm ơn cho chủ Áp-ra-ham tôi!

“Lord, God of my master Abraham, make me successful today, and show kindness to my master Abraham.

Kế hoạch nhân từ của Chúa (24:12-15)

God's merciful plan

13 *Này, tôi đứng gần bên giếng này, các con gái của dân trong thành sẽ ra đi xách nước,*

See, I am standing beside this spring, and the daughters of the townspeople are coming out to draw water.

Kế hoạch nhân từ của Chúa (24:12-15)

God's merciful plan

14 xin cho người gái trẻ nào mà tôi nói như vậy: "Xin nàng hãy nghiêng bình, cho tôi uống nhờ hóp nước," mà nàng trả lời rằng: "Hãy uống đi, rồi tôi sẽ cho các lạc đà ngươi uống nữa," là chính người mà Chúa đã định cho Y-sác, kẻ tôi tớ Ngài; và nhờ đó tôi sẽ biết rằng Chúa đã làm ơn cho chủ tôi vậy.

May it be that when I say to a young woman, 'Please let down your jar that I may have a drink,' and she says, 'Drink, and I'll water your camels too'—let her be the one you have chosen for your servant Isaac. By this I will know that you have shown kindness to my master."

Kế hoạch nhân từ của Chúa (24:12-15)

God's merciful plan

*Người đầy tớ chưa dứt lời, này, nàng Rê-be-ca
vác bình trên vai đi ra...*

*Before he had finished praying, Rebekah came
out with her jar on her shoulder...*

- 10 con lạc đà, mỗi con uống 20 gallons nước
10 camels, each drinks 20 gal water = 200 gal
- 200 gal được lấy bằng bình nước 5 gal
200 gal is filled with a 5 gal bucket = 40 times
- 40 lần với tốc độ mỗi lần 3 phút = **2 giờ**
3 minutes each time (3x40) = **2 hours**

Lời đề nghị giúp đỡ tưởng chừng đơn giản
nhưng Rê-bê-ca đã phải bỏ ra hai tiếng đồng
hồ để hoàn tất

The offer of help seemed simple but Rebekah
spent two hours to complete

Nguyên tắc đạo đức của Rê-bê-ca “một người rộng rãi”
The ethic principles of Rebekah “*The Generous Heart*”

Rê-bê-ca làm nhiều hơn nói
Rebekah does more than say

Nguyên tắc đạo đức của Rê-bê-ca “một người rộng rãi”

The ethic principles of Rebekah “*The Generous Heart*”

a) Làm nhiều hơn người ta yêu cầu hay hy vọng:

*nàng Rê-be-ca vác bình trên vai đi ra... Nàng xuống giếng nhận đầy bình nước, rồi trở lên. [17](#) Đây tớ bèn chạy lại trước mặt nàng và nói rằng: **Xin hãy cho tôi uống một hớp nước trong bình.***

*Rebekah came out with her jar on her shoulder. ... She went down to the spring, filled her jar and came up again. ¹⁷ The servant hurried to meet her and said, **“Please give me a little water from your jar.”***

Nguyên tắc đạo đức của Rê-bê-ca “một người rộng rãi”

The ethic principles of Rebekah “*The Generous Heart*”

a) Làm nhiều hơn người ta yêu cầu hay hy vọng:

18 Nàng đáp rằng: *Thưa chúa, hãy uống đi; rồi nàng lật đật đỡ bình xuống tay và **cho người uống.*** 19 Khi đỡ cho người uống xong rồi, nàng lại tiếp rằng: *Tôi cũng **sẽ xách cho** mấy con lạc đà chúa uống nữa, chừng nào uống đã thì thôi.*

*18 “Drink, my lord,” she said, and quickly lowered the jar to her hands and **gave him a drink.** 19 After she had given him a drink, she said, “I’ll **draw water for** your camels too, until they have had enough to drink.”*

Nguyên tắc đạo đức của Rê-bê-ca “một người rộng rãi”

The ethic principles of Rebekah “*The Generous Heart*”

a) Làm nhiều hơn người ta yêu cầu hay hy vọng:

20 Nàng lật đặt đồ nước bình ra máng, chạy xuống giếng **xách nước thêm** nữa cho hết thấy các con lạc đà uống.

*²⁰ So she quickly emptied her jar into the trough, ran back to the well to **draw more water**, and drew enough for all his camels.*

Nguyên tắc đạo đức của Rê-bê-ca “một người rộng rãi”
The ethic principles of Rebekah “*The Generous Heart*”

b) Làm ngay trong thời điểm hiện tại

Do it right now (Sáng thế ký – Genesis 24:15-20)

Rê-bê-ca bắt đầu phục vụ của mình bằng việc làm những gì được yêu cầu ở ngay trong thời điểm hiện tại:

Rebekah began her service by doing what was required right now:

Nguyên tắc đạo đức của Rê-bê-ca “một người rộng rãi”
The ethic principles of Rebekah “*The Generous Heart*”

b) Làm ngay trong thời điểm hiện tại

Do it right now (Sáng thế ký – Genesis 24:15-20)

- Đưa cho người lạ uống nước (yêu cầu)
 - chăm sóc lũ lạc đà... (không yêu cầu)
- Give to strangers to drink water (required)
 - take care of camels ... (not required)

Nguyên tắc đạo đức của Rê-bê-ca “một người rộng rãi”
The ethic principles of Rebekah “*The Generous Heart*”

c) Nỗ lực nhiều hơn mang đến phước lành nhiều hơn
More effort brings more blessings

- Rê-bê-ca có thể chỉ hạ bình cho người lạ uống, rồi về nhà,... [bất cứ ai cũng có thể làm được]

Rebekah could just lower the bottle for strangers to drink, then go home,... [anyone can do this]

Nguyên tắc đạo đức của Rê-bê-ca “một người rộng rãi”

The ethic principles of Rebekah “*The Generous Heart*”

c) Nỗ lực nhiều hơn mang đến phước lành nhiều hơn

More effort brings more blessings

- ...

- Hạ bình cho người lạ uống, tiếp tục cho lạc đà uống... hy sinh thời gian công sức

the water for strangers to drink, bring the water to the camels to drink

Kết quả: nổi bật, và cuộc đời thay đổi

Results: stand out, and life changing

- Khi chúng ta rộng rãi, chúng ta nhận được nhiều hơn là mình nghĩ (Ma-thi-ơ 7:2)

When we are generous, we receive more than we think (Matthew 7: 2)

- Khi chúng ta rộng rãi, những người chúng ta yêu mến sẽ được phước lành (Sáng 24:53)

When we are generous, those we love
will be blessed (Gen 24:53)

- Khi chúng ta cho đi, tác động của sự rộng rãi vượt xa khả năng của chúng ta.

When we give, the impact of generosity goes far beyond our ability.

Rê-bê-ca: Một Người Rộng Rãi
Rebecca, The Generous Person

1. Kế hoạch nhân từ của Chúa - **God's merciful plan**
2. Nguyên tắc đạo đức của Rê-bê-ca

The ethic principles of Rebekah

- a) Làm nhiều hơn người ta yêu cầu hay hy vọng
- b) Làm ngay trong thời điểm hiện tại
- c) Nỗ lực nhiều hơn mang đến phước lành nhiều hơn

Cầu nguyện - Prayer

Kính lạy Chúa, Xin cho chúng con nhìn thấy cơ hội trong đời sống hàng ngày, với đôi tay vươn ra, cho đi nhiều hơn người khác đòi hỏi hay mong đợi, và tấm lòng để làm được việc này với những động cơ trong sáng không tư lợi. Con cầu nguyện trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen.

Dear God, May We see the opportunities in daily life, with outstretched hands, giving way more than others require or expect, and the heart to do this with pure motives without self-interest. We pray in the Name of Jesus Christ, Amen.